

# EL OBSERVADOR.

## Boletín.

La Abeja en su número de ayer inserta un artículo comunicado con el epígrafe de "la palabra libertad mal entendida" en que su autor se propone, inculcar la peregrina idea de que no conviene que las naciones sepan que son libres, porque según él, decir al *populacho feroz* que es libre, vale tanto como autorizarle para que robe, ataque la propiedad, se entregue á la crápula y cometa todo género de crímenes y excesos. En seguida haciendo recaer el origen de semejantes desórdenes en los escritores que no adulan al gobierno, esclama como poseído de un serafico entusiasmo: "¡Ah perdidos, y para eso queréis libertad de imprenta! ¡Pueblo inocente á quien alhagan máximas y principios tan detestables, no les creas! Espera todo de este bello ángel, ventura de los españoles. Tiende la vista á los que le rodean, *únicos* que puedan salvarle del naufragio que harto tiempo padecieras. Y desprecia para siempre, sepultándolos en el olvido, á esos seres miserables que defensores de Isabel II en la apariencia, son en realidad sus mas mortales enemigos." Asi se esplica el articulista de la Abeja reproduciendo, si no copiando, las filípicas que con título de sermones pronunciaba en 1814 en las iglesias de esta corte el famoso capuchino fray Justo de Madrid para inspirar odio á los liberales, y entronizar de un modo permanente la tiranía en que gemimos. Confesamos ingenuamente que no podemos concebir como los editores de la Abeja han dado cabida en su periódico á un artículo tan eminentemente anárquico, tan servil y tan perjudicial á la causa de nuestra regeneración. ¿Qué mas pudiera decirse en los monitorios del usurpador? ¿Quién sino los enemigos de la libertad tendrían la criminal osadía de llamar *perfidos* á los ilustres Procuradores que han pedido la libertad de imprenta, y á los escritores beneméritos que con sus luces y patriotismo apoyaron esta opinión? Escritores beneméritos si, lo repetimos, porque ha de tener entendido el señor articulista que entre los que han emitido sus opiniones en este asunto, hay sujetos que no ceden á nadie en méritos y sacrificios hechos y contrahidos en favor de la prosperidad y la independencia de la nación. ¿Podrá haber insulto mayor que llamar *populacho feroz* al pueblo español que no ha reconocido las pretensiones de don Carlos? ¿Podrá presentarse una calumnia mas atroz y mas absurda que suponer que los diputados y escritores cuya vida y propiedades penden exclusivamente de que triunfe la causa de nuestra adorada restauradora, son los que piden la libertad de imprenta para destruir su propia existencia y sepultar la nación en el caos de la anarquía y la esclavitud? Pero tal es la obcecación de algunos hombres que para llevar adelante sus miras particulares, nunca reparan en los medios empleados para conseguirlo. Los editores de la Abeja sin duda no vieron mas en el referido artículo que la declaración, de que los actuales secretarios del despacho son los *únicos* capaces de hacer la felicidad de la patria, y esta idea de *únicos* debió serles tan lisonjera que para estamparla prescindieron de fijar la atención en el veneno que encierra todo lo demás. Les exhortamos, pues, á que si efectivamente desean que triunfe la causa de nuestro ángel tutelar, mediten un poco mas en la elección de los escritos que produzcan para contribuir á sostenerla. Lean de nuevo el artículo del señor F. de S. M.: reflexionen con detenimiento su contenido; y no dudamos se convencerán de que es capaz por sí solo de sembrar la desunión entre los liberales, medio el mas eficaz de abrumarnos *todos* nuevamente bajo el peso de la tiranía, y entonces facil es de prever cual sería tambien la suerte de los *únicos*.

## Noticias extranjeras.

### PAISES-BAJOS.

Copenhague 30 de setiembre.

Siguese con mucho celo la operacion de las elecciones: los pequeños propietarios han elegido ya muchos países que profesan ideas liberales. Lo mas curioso es que en muchos distritos los arrendatarios perpetuos han sido preferidos á los paisanos libres, lo cual probablemente será porque se ha pensado que ellos defenderán con mas energia sus derechos.

El gobierno danés ha hecho saber recientemente que, en virtud de una nota oficial de la Reina regenta de España ha prohibido la introducción de armas y municiones de guerra. (Gaceta de Hamburgo.)

### ITALIA.

Lago de Génova 30 de setiembre.

La expedición itálico-polaca no ha contentado á nuestros

radicales, quienes de nuevo han concebido un proyecto que consiste en ponerse en relaciones con Leon y Grenoble; pero la policía de Génova ejerce una vigilancia tan estricta que el proyecto se verificará en un pueblo limítrofe, y por supuesto allí es donde se concentrará la vigilancia. (Gaceta de Ausburgo.)

### INGLATERRA.

Londres 9 de octubre.

Segun las noticias de Méjico que ayer se han recibido, el clero y las autoridades militares superiores se proponen elevar á Santa Ana á la dignidad de emperador, y restablecer la antigua clase de la nobleza. El Sr. Alaman que fue secretario de estado en tiempo de Bustamante, y cuya cabeza habia sido puesta á precio por el gobierno, ha dirigido á Santa Ana desde el lugar donde está retirado, una representación pidiendo que se le juzgue segun las leyes del país. El presidente le contestó autorizándole á presentarse en público, é invitándole á que vaya á ayudar al gobierno con sus consejos y experiencia. El aspecto comercial del país se reanima, y se piensa que Veracruz y Tampico van á recobrar su prosperidad, pues se miran como terminadas todas las discusiones políticas. Desde que se sometió la Puebla, se han hecho á Veracruz de la capital considerables pedidos de artículos extranjeros. Debían enviarse á aquel punto dos millones y medio. Se dice que las condiciones puestas por Puebla á su sumisión han sido el olvido de lo pasado: reconocimiento del gobierno supremo bajo la dirección de Santa Ana, sumisión de las tropas de línea, y desarme de los confederados que en la rebelión habían tomado una parte tan activa. Parece que un destacamento de la milicia armada por el presidente fue batido en Guadalupe, y que por un instante temió hallar en aquella parte una seria resistencia. Despues de la sumisión de Guetaro y de San Luis, ha tomado el mando de las fuerzas el general Cortaza, y ha restablecido la autoridad del gobierno casi sin disparar un tiro. Se pensaba que el general Mier que con la facción de su mando se ha visto en la precision de retirarse al suelo abrasador de *Tierra-caliente* de resultados de la sumisión del hermoso distrito de Colima, se rendiría apenas supiese la sumisión de San Luis. Desde que Campeche se sometió, el gobierno general ha visto reconocida su autoridad sobre la costa de Méjico desde Matamoros á Campeche, y desde el Océano á San Blas; y en lo interior el alto Guadalupe es el único que no ha verificado su sumisión. Durango ya envió la suya. (Courier.)

### FRANCIA.

París 10 de octubre.

La noticia del bloqueo de las costas septentrionales de España anunciada oficialmente, ha producido la mas viva sensación en Amsterdam, y si hemos de dar crédito á una carta de aquella ciudad, el comercio no esperaba semejante medida; y si igualmente juzgamos por la consternación que ella ha causado debían ser muy importantes las operaciones mercantiles que allí se hacían, especialmente en el artículo de armas y demas efectos de guerra.

—Merece leerse con toda atención el siguiente pasaje de la correspondencia particular del periódico ingles *the Times*.

"Mr. de Lindaran, primer ministro de Sajonia, ese hombre que con un discurso adquirió la celebridad de que goza, ha tenido la increíble audacia de confesar en una sesión de la cámara de los estados de Dresde, que en el caso de una guerra general, esto es, de esa guerra de opinión de que tanto se habla hace algunos años, y que desde el de 1830 se ha sostenido de un extremo á otro de la Europa, sin efusión de sangre, ese ministro, pues, ha declarado que estaba cierto de que todos los estados constitucionales del continente debían necesariamente en este caso de guerra hacer causa común con Francia é Inglaterra contra las potencias despóticas. Y esto se ha dicho á la faz de la Prusia, la Austria y la Rusia. Es preciso conocer que esta declaración es uno de los sucesos mas notables que de mucho tiempo acá han ocurrido en los pequeños estados de Alemania. No es dudoso que una opinión tan francamente pronunciada sea la misma del pueblo; ella es una opinión que hace largo tiempo han concebido la mayor parte de los ministros de aquellas pequeñas soberanías, aunque no han podido obrar consignientes á este principio. Pero siempre es muy admirable la temeridad de un alto funcionario que se atreve así á proclamar palabras que deben encontrar muchos ecos.

—El rey volvió á Fontainebleau un poco indispuerto á causa de un fuerte constipado: así es que no vino ayer á París segun acostumbraba, y no se ha celebrado ningun consejo. Por lo demás se asegura que la indisposición de S. M. no es de consideración, y que no tendrá ninguna resulta desagradable.

—Escriben del canton de Uri lo que sigue. Los continuos calores del Estío y del Otoño han cortado y fundido de tal modo los hielos, que aguardamos con mucho temor lo que

sucedará apenas llueva. Muchos de estos picos de hielo se han reducido á menos de la mitad: todos han mudado de forma, y como las salidas del mar de yelo estan mas quebradas que lo que suelen, resulta que los hielos han sido arrojados mucho mas hácia adelante. En uno de estos picos que tienen el nombre de Hafflan, se ha abierto una profunda grieta, ofreciendo un espectáculo tan extraño como lúgubre, pues se ha visto salir de su masa helada el esqueleto de un joven cazador que pereció allí hace trece años. Al lado de los huesos se vió el reloj de plata, y la carabina que llevaba aquel desgraciado.

—En el periódico ingles *True-Sun*, se lee lo siguiente. Ayer hemos recibido noticias de Bombay que anuncian que allí se decía la ocupación de Bassora por las tropas del pachá de Egipto.

—La reclamación que hizo el duque de Wellington, para el cobro de las 20,000 libras correspondientes á sus sueldos atrasados como inspector general de las fortalezas de la Bélgica, ha sido desechada por el ministerio de la guerra bajo el pretexto de que S. E. no tiene que hacer reclamación alguna contra el gobierno actual de la Bélgica, supuesto que en el reinado de Leopoldo no ha tenido mando alguno. El embajador ingles en Bruselas no ha querido intervenir en este negocio que ha quedado en tal estado. (Journal du Commerce.)

## Noticias del reino.

ARREDONDO 14 de octubre. —El día 11 á la una de la mañana se presentó una gavilla de facciosos mandados por el cabecilla Igual á las puertas de las casas de don Segundo Mateo Pared y don Mateo García de Malabear, despertándolos á los gritos de viva el rey &c., y amenazándolos con quemar la casa sino les abrian las puertas. Por fortuna aquellos patriotas tenían armas de fuego, é hicieron tal resistencia, que alejaron á los atrevidos, no solo de la casa sino que salieron del pueblo, libertándose así el comandante de los Urbanos de Asó que llevaban preso.

Mientras ellos estaban á un extremo del pueblo saltó don Mateo por una ventana esperando que algunos vecinos se le reuniesen; pero viendo que nadie acudía, sin reparar en lo peligroso que era andar por el camino á aquella hora, espuesto á dar en alguna otra partida de facciosos, se dirigió al pueblo del Valle donde llegó á las cuatro de la mañana al comandante de Urbanos lo que pasaba, y reunió á los Urbanos marcharon en busca de la cuadrilla rebelde, contra la cual rompieron el fuego en las alturas de Rumies, logrando quitarla muchas armas y uniformes y otros pertrechos militares, dispersándolos entre aquellas escabrosas peñas, sin poderse saber cual fue el número de heridos y despeñados que tuvieron, y únicamente se dice que Igual salió herido en el ataque á las citadas casas.

ALMAGRO 20 de id. —May señor mío: por mis anteriores noticias á vmd. que esta provincia se hallaba espuesta por varias partidas de facciosos de poca consideración, protegidas en algunos puntos por las justicias y autoridades de los pueblos, y que el señor comandante general, desoyendo los avisos que se le han dado, á nadie ha castigado creyendo eran solo partidas de ladrones de ocho ó diez hombres: en el día á consecuencia de esta apatía está ardiendo la Mancha; en pocos dias se han fomentado las partidas en número, pasando algunas de 130 hombres que entran en los pueblos y exigen lo que les acomoda. El citado señor comandante general se ha contentado con huir del cólera con toda la tropa á su alrededor, desde Ciudad Real á Malagon, y desde Malagon á Jaén, y tanto ha descuidado la provincia que en el día costará gran trabajo apagar tanto fuego. Hoy ha convocado á los Urbanos de caballería, que han salido de muy mala gana y en corto número.

Es desgracia tener esta provincia unas autoridades tan descuidadas. El señor gobernador nuevo de esta ciudad y á la cabeza de los Urbanos. (Corresp. particular.)

## Parte oficial.

MADRID 23 DE OCTUBRE.

Real decreto.

Oído el dictámen de la seccion de Gracia y Justicia del consejo Real de España é Indias, y el del consejo de gobierno, en nombre de mi escelsa Hija Doña Isabel II, he venido en mandar:

1.º Serán secuestrados los bienes de todos aquellos que constatare haber abandonado sus domicilios para incorporarse á las facciones.

2.º Las justicias de los pueblos donde tenían su domicilio los ausentes, y las de aquellos donde tuvieran bienes, abrirán de-



de luego, bajo su responsabilidad, con citación del procurador síndico general, una breve información sumaria, en la que de público ó por hechos determinados conste la fuga ó incorporación á las facciones.

3.º Las justicias de los pueblos en que aquellos hubieren residido ó donde tengan bienes, formarán un inventario de ello, con asistencia del procurador síndico general, ante los escribanos del ayuntamiento.

4.º Las justicias, en union con el procurador síndico general, nombrarán, bajo su responsabilidad, un depositario administrador de abono, que afianzará suficientemente, y á satisfacción del subdelegado de rentas del partido, y percibirá el tanto que corresponda por la administración.

5.º El administrador rendirá cada seis meses cuenta justificada á la justicia respectiva, y esta la remitirá con su dictamen al intendente de la provincia, ó á quien haga sus veces, para su aprobación.

6.º Los productos líquidos de los bienes secuestrados, se pondrán cada seis meses á disposición de la intendencia respectiva ó autoridad que haga sus veces.

7.º De los rendimientos de los bienes secuestrados respectivamente se pagarán en su caso, y con proporción á la calidad de las personas y al producto de aquellos, los alimentos de la mujer é hijos, y demás á quienes según derecho taviere el prófugo obligación de alimentar.

8.º Los rendimientos líquidos se aplicarán en la manera que yo tenga á bien disponer, á la indemnización de daños causados por los rebeldes, al socorro de las familias de militares bizarros, de milicianos Urbanos, y demás españoles que perezcan ó se inutilicen en la guerra contra los rebeldes, destinándose el residuo á la estinción de la deuda del estado.

9.º En el hecho de incorporarse alguno á los rebeldes, perderá todas aquellas mercedes, títulos y dignidades, cuya privación no exija previa formación de causa.

10. Las disposiciones anteriores se entenderán sin perjuicio de las penas á que se hayan hecho acreedores por sus delitos. Tendréislo entendido, y dispondréis lo necesario á su cumplimiento. — Está rubricado de la Real mano. — En el Pardo á 22 de octubre de 1884. — A don Nicolás María Garellly.

Teniendo en consideración lo dispuesto en mi Real decreto de 26 de marzo último, he venido en mandar que sean estrañados de estos reinos don Vicente Batanero, canónigo de la santa Iglesia catedral de Cuenca, y don José Turin, cura párroco de Villarejo de Fuentes, y que se ocupen sus temporalidades. Tendréislo entendido, y lo comunicareis á quien corresponda. — Está rubricado de la Real mano. — En el Pardo á 22 de octubre de 1834. — A don Nicolás María Garellly.

#### MINISTERIO DE LO INTERIOR.

##### Real orden.

Deseando S. M. la Reina Gobernadora que la comisión creada por su real decreto de 31 de agosto último para formar el plan de instrucción primaria del reino tenga á su disposición todos los medios de que puede necesitar para desempeñar con acierto su importante encargo, y convencida de que el celo de los párrocos y el interés de los padres de familia en la buena educación de sus hijos deben contribuir eficazmente á la mejora de la enseñanza, y á facilitar el establecimiento de escuelas en los pueblos que carecen todavía de este beneficio, se ha dignado resolver S. M. que hasta la aprobación del indicado plan general se observe la siguiente

*Instrucción para el régimen y gobierno de las escuelas de primeras letras del reino.*

#### TITULO I.

##### De las comisiones de provincia.

Art. 1.º En cada capital de provincia se establecerá una comisión compuesta del gobernador civil, presidente; del párroco donde no haya mas que uno, ó del que elija el mismo gobernador si hubiere otros; y de tres vecinos padres de familia conocidos por su instrucción y celo por la buena educación de la niñez, nombrados por dicha autoridad sobre propuestas que le dirigirá el ayuntamiento, el cual oirá para formalizarlas á la sociedad económica de Amigos del país, donde la hubiere. Este nombramiento puede recaer indistintamente en individuos de ambas corporaciones ó en los que no lo sean.

2.º La comisión nombrará uno de sus individuos para el cargo de su secretario. Este servicio será gratuito; pero S. M. atenderá según sus circunstancias á los que mas se distinguen por su celo y laboriosidad en su desempeño.

3.º El cargo de individuo de la comisión de provincia será perpetuo; pero los individuos que lo obtengan podrán solicitar del gobernador civil su exoneración cuando enfermedades ó otras justas causas no les permitan desempeñarlo. En este caso el mismo gobernador tomará las correspondientes medidas para el pronto reemplazo del que fuere relevado.

Art. 4.º Los gobernadores civiles darán parte al ministerio de lo interior de las elecciones para individuos de las comisiones de provincia, manifestando su opinión acerca de las circunstancias de las personas elegidas, para que pueda recaer con conocimiento de ellas la aprobación de S. M.

Art. 5.º La comisión de provincia será la autoridad superior encargada en ella de la impresión y vigilancia de las escuelas de primeras letras. Sus atribuciones serán por ahora.

1.º Vigilar y fomentar el establecimiento de escuelas de primeras letras, con arreglo á lo prevenido en el plan general aprobado por S. M. en 16 de febrero de 1825 y Reales órdenes posteriores, ó en las que se comuniquen en lo sucesivo.

2.º Facilitar á la comisión central las noticias que le pida para el desempeño de su encargo, y cumplir con puntualidad las órdenes del gobierno, y las que reciba de la misma comisión y de los gobernadores civiles.

3.º Cumplir y hacer cumplir lo dispuesto en el plan general y demás reales resoluciones relativas á la enseñanza primaria, en cuanto no se opongan á esta instrucción.

Art. 6.º Los exámenes de maestros y maestras que hasta ahora se han verificado ante las juntas de capital, se verificarán en lo sucesivo por una comisión especial de maestros ó maestras que nombrará la comisión de provincia, cuidando de que la elección recaiga en personas de conocida aptitud y probidad. En todo lo

demás relativo á exámenes se continuará observando, hasta nueva resolución de S. M., lo dispuesto en el plan general. A los que fueren aprobados por las comisiones de provincia, expedirá los títulos la dirección general de estudios, mientras no se resuelve si conviene la creación de una especial encargada exclusivamente de la enseñanza primaria.

#### TITULO II.

##### De las comisiones de partido.

Art. 7.º En cada cabeza de partido se formará una comisión compuesta del presidente del ayuntamiento, que lo será de la comisión; del párroco, si no hubiere mas que uno, ó del que considere mas á propósito el gobernador civil de la provincia, donde haya otros; y de tres vecinos padres de familia que reúnan las circunstancias expresadas en el artículo 1.º, elegidos en la forma que en el mismo se establece.

Art. 8.º El cargo de secretario se desempeñará por el individuo de la comisión que la misma elija, y S. M. atenderá sus servicios en la forma expresada en el art. 2.º

Art. 9.º Las elecciones de individuos y secretarios de las comisiones de partido serán aprobadas por los respectivos gobernadores civiles, oyendo á las comisiones de provincia, y debiendo conformarse con el dictamen de la mayoría, siempre que motivos fundados no le obliguen á separarse de ella, en cuyo caso lo manifestará á la comisión central de esta corte.

Art. 10. Las atribuciones de las comisiones de partido serán:

1. Cumplir con exactitud y brevedad las órdenes del gobierno, que recibirán por conducto de las comisiones de provincia; las particulares de éstas y las de los gobernadores civiles.

2. Reunir noticias sobre el estado de las escuelas de los pueblos del partido, y cuidar de que se observen en ellas los reglamentos y órdenes del gobierno, comunicando para ello á las comisiones de pueblo ó parroquia las órdenes oportunas, y dando parte á las de provincia para la resolución conveniente, cuando su autoridad no baste á reprimir los abusos.

3. Promover el establecimiento de escuelas en los pueblos en que no las haya, proponiendo á las comisiones de provincia los medios que considere menos gravosos para su dotación.

4. Desempeñar en las cabezas de partido las funciones de comisión de pueblo, y cumplir por consecuencia lo prevenido en el título XIV del plan general y demás órdenes relativas á la enseñanza primaria, en cuanto no se opongan á esta instrucción.

#### TITULO III.

##### De las comisiones de pueblo.

Art. 11. En todos los pueblos de la monarquía que tengan ayuntamiento se formarán comisiones de pueblo, compuestas del presidente y otro individuo del ayuntamiento, del párroco donde no haya mas de uno, ó del que elija el ayuntamiento donde haya otros, y de dos vecinos padres de familia que reúnan las circunstancias convenientes, elegidos por dicha corporación.

Art. 12. Las elecciones de individuos de las comisiones de pueblo serán aprobadas por los presidentes respectivos de las de partido, y las reclamaciones que sobre este punto pueden hacerse por parte de los ayuntamientos ó de los interesados, las resolverán los gobernadores civiles.

Art. 13. La comisión de pueblo nombrará secretario á uno de sus individuos, que desempeñará este cargo en los términos establecidos para las comisiones de provincia y de partido.

Art. 14. Las atribuciones de las comisiones de pueblo serán por ahora las señaladas en el plan general á las juntas de esta misma clase; y además cumplirán con exactitud y brevedad las órdenes de la superioridad y de las comisiones de partido, de quienes inmediatamente dependerán; celarán la conducta de los maestros y maestras en el desempeño de sus deberes; visitarán con frecuencia las escuelas, procurando estimular la aplicación de los alumnos, y cuidando muy especialmente de que la concurrencia sea asidua, para lo que harán á los padres de familia, y con especialidad á los pobres, las oportunas observaciones sobre las ventajas de la buena educación; promoverán ésta por todos los medios que les aconseje la prudencia, atendidas las circunstancias particulares de las respectivas poblaciones, dictando las medidas oportunas para corregir los abusos que adviertan, y dando parte á las comisiones de partido para la competente úla solución, usando su autoridad no baste á reprimirlos: últimamente, se ocuparán con eficacia en el establecimiento de escuelas en los pueblos en que no las haya, proponiendo, á falta de fondos municipales que aplicar á este importante objeto, los medios que consideren mas expeditos y menos gravosos al vecindario para asegurar la subsistencia de los profesores.

Art. 15. Para que la población esparcida en los campos, tan digna de la especial protección del gobierno, no carezca del beneficio de la educación, quiere S. M. que las comisiones de provincia, oyendo á las de los partidos y pueblos, propongan á los gobernadores civiles de las provincias los medios de establecer escuelas de primeras letras en las parroquias y aldeas de mas vecindario, ó que por su localidad permitan la concurrencia á mayor número de niños de ambos sexos, encargando la vigilancia de la enseñanza á una comisión compuesta del alcalde, diputado del campo ó mayordomo pedáneo, y del párroco, si lo hubiere, y no habiéndolo, de un eclesiástico conocido por su celo en la instrucción de la niñez.

#### TITULO IV.

##### Disposiciones generales.

Art. 16. Hasta la publicación del plan general de educación primaria, las escuelas de primeras letras se proveerán por los ayuntamientos en la forma prevenida en el vigente en la actualidad y en el método de oposiciones. Estas y los exámenes se verificarán del modo establecido en el artículo 6.º de esta Real orden.

Art. 17. La comisión creada por Real decreto de 31 de agosto último se ocupará sin demora.

1.º En la reunión de noticias sobre los fondos destinados actualmente á la enseñanza primaria en toda la monarquía, bien sean procedentes de censos, obras pías ó fundaciones particulares de todas clases, ó bien de fondos suministrados por el Real erario, ó de propios, arbitrios municipales, repartimientos ó cualesquiera otros.

2.º En la formación de un censo ó estadística de los individuos de ambos sexos que saben leer y escribir en toda la monarquía.

3.º Y en la formación de un estado general de las escuelas de primeras letras existentes en todo el reino; y del número de niños de cada sexo que concurren á ellas. Este estado se renovará en el mes de enero de cada año, para que por su cotejo con los anteriores se conozcan los progresos que se hagan en materia tan importante.

Art. 18. Los gobernadores civiles y demás autoridades de las provincias y las comisiones de éstas, de partido y del pueblo facilitarán á la comisión central las noticias que le pida para cumplir lo dispuesto en el artículo precedente: en el concepto de que en la exactitud y brevedad de este importante servicio verá S. M. una prueba del ilustrado celo que les anima por el bien público.

Art. 19. Las actuales juntas de capital y de pueblo continuarán en el ejercicio de sus funciones hasta la instalación de las comisiones respectivas, en cuyo caso, y de ningún modo antes, cesarán en ellas, entregando á las mismas comisiones los papeles y demás objetos de su pertenencia.

Art. 20. La junta suprema de caridad cesará en sus funciones de junta de provincia: pero continuará en la inspección y vigilancia de las Reales escuelas gratuitas de Madrid. Los demás establecimientos y enseñanzas de instrucción primaria, correrán á cargo de las comisiones de provincia y de partido, las cuales se establecerán también en esta corte con arreglo á lo prevenido en la presente instrucción, y los exámenes de maestros y maestras se verificarán, hasta la aprobación del nuevo plan general, en la forma establecida en el reglamento particular para las escuelas de Madrid y su provincia.

De Real orden lo comunico á V. para su inteligencia y efectos correspondientes á su cumplimiento. Dios guarde á V. muchos años. Madrid á 1 de octubre de 1834. — José María Moscoso de Altamira.

#### MEMORIA

presentada á las Cortes por el Sr. ministro de Hacienda sobre los presupuestos para 1835.

Memoria sobre los presupuestos. — Señores. Procuradores. — El arreglo de la Hacienda pública es el mas importante objeto de los estados modernos de Europa. Después que cesaron las prestaciones personales de los tiempos del feudalismo; no hay independencia ni dignidad, ni seguridad interior para las naciones sin rentas públicas puntualmente satisfechas y equilibradas con los gastos que piden tan grandes y nobles objetos. La sociedad se disolvería el desde instante en que los impuestos dejarán de pagarse.

Así es evidente que el ciudadano salva toda su fortuna con la pequeña parte del producto de ella con que contribuye á mantener la fuerza pública que le protege y defiende. Le es tanto menos repugnante este sacrificio, cuanto mas convencido está de su justa inversión en el mantenimiento y mejoras del orden social. Por eso los gobiernos absolutos, además de no ser favorables al incremento de la riqueza pública, manantial de las contribuciones, cobran estas con suma dificultad, aunque sean inferiores á las que cargan sobre pueblos rejidos por sistemas constitucionales, donde la publicidad pone de manifiesto á los contribuyentes cuanto exigen las necesidades ó el honor y la gloria del país. Digaño la Inglaterra y Francia, en que á la par de los inmensos recursos que deben á sus gobiernos protectores, han crecido las cargas comunes, soportándolas el espíritu público que generalmente engendran las instituciones libres.

Veinte años hace que España hubiera gozado de las ventajas de un gobierno representativo, si los errores de unos y las pasiones de otros no hubieran auxiliado á la política que dominó en Europa antes de 1830, para retener al país en la situación estacionaria de los tres siglos precedentes. Las fatales convulsiones y reacciones ocurridas en el mencionado periodo, no solo le impidieron tratar y discutir sus propios negocios, sino que también le han impuesto la carga inmensa de una deuda exterior de 400 millones, y otra muy considerable de pensiones y sueldos á retirados, reformados, jubilados y cesantes, que las diversas revoluciones del gobierno han producido, ora levantando á unos, ora persiguiendo á otros, y humillando en fin á casi todos con las purificaciones, origen eterno de perjurios y calumnias, principal fomento de desmoralización de clase tan influyente.

Por eso, Señores, en los presupuestos de gastos para 1835, que voy á tener la honra de presentar al Estamento, se verá que son moderados los que absorben los servicios generales del estado, y no excesivos los de la administración, pues antes bien esta ha sufrido con las disminuciones de sueldos ordenada en 1828 á punto de hacerse casi irresistibles á los empleados, en ciertos casos, las tentaciones de venalidad, reducidos para subsistir á menos de lo que requiere la precisa decencia, según la clase administrativa á que corresponden. Si no tuviéramos mas gastos que estos, las rentas reales, después de satisfechos aquellos, dejarían un excedente considerable a pesar de su errónea administración: excedente que podrá aumentarse ahora con la severa responsabilidad en que incurrirán los ministros, sino se contienen en los límites de los créditos que les concedan los Estamentos. Esta es la mayor garantía del orden en la hacienda pública, y una de las principales causas del régimen que feliz y generosamente nos ha restituido S. M. la Reina gobernadora. Cumpliendo, pues, con la primera de las obligaciones que el mismo régimen me impone, y después de haber tomado las órdenes de S. M., someto al Estamento el presupuesto de gastos y recursos para 1835.

Asciende el primero á 937.460,324 reales 33 maravedís, y el segundo, sin hablar de los participes, á 766.804,658 reales 10 maravedís, incluyendo los arbitrios y rentas que no entran en el tesoro y corren por cuenta del ministerio de lo Interior, como también el donativo de las provincias Vascongadas y servicio de Navarra.

Resulta, pues, un déficit de 170.655,663 reales 13 maravedís. Para cubrirlo mostraré, por el examen en que voy á entrar de cada uno de los presupuestos de los ministerios, cuán poco considerable serán las rebajas que puedan hacerse en los gastos, en comparación de las que se apetecen, y convendría se verificasen. Diho examen formará la primera parte de mi exposición, consistirá la segunda en el análisis de los recursos que, realizados que sean, establecerán el equilibrio entre las salidas y los ingresos.



**Presupuesto de gastos.**—Hay gastos comunes á los diversos ramos del estado, cuales son: 1.º Los de cesantes y jubilados, que en todos los ministerios ascienden á la suma de 20.078,202 reales, y no pueden tener otra disminucion que la que resulta de la sucesiva colocacion de los unos en los empleos que vacaren, ó de la estincion de los otros. 2.º El coste de los socorros y pensiones, que importan 9.379,352 rs. 28 mrs., de cuya suma entran las civiles por la de 2.571,807 rs. 16 mrs., y el resto hasta 6.807,545 rs. 12 mrs., pertenece á las pensiones militares de Guerra y Marina. Para su rebaja se admitirá en todos los ministerios la escala de descuentos adoptada en el de la Guerra, la cual consiste en el mínimo de un 3 por ciento en las pensiones de 360 hasta 500 rs.; subiendo á 25 por ciento en las que esceden de 240 rs.; se limitarán además á 40 rs. las que pasen de esta cantidad.

No consiente rebaja la suma de 41.943,000 rs. aplicada á retirados y reformados, ni la de 29.618,784 rs. 3 mrs. de los montes pios civiles y militares que disfrutan de descuentos que sufrieron los empleados de las familias que gozan de este beneficio.

Las cargas que en mucha parte tienen por objeto indemnizar á particulares y á pueblos por supresion de exenciones de derechos que disfrutaban, importan 5.916,956 rs. 1 mrs., y tienen que respetarse: excepto 243,217 reales 25 mrs., que de esta cantidad se invierten en limosnas de trigo y sal á comunidades religiosas, cuya suma deberá descartarse, no menos que la distribuida en dinero á los mismos cuerpos, inclusa la partida de 1.563,317 rs. de limosnas á establecimientos de beneficencia y á particulares.

De manera, señores, que deducidos del presupuesto total de gastos los haberes de las clases pasivas, las cargas, limosnas, el presupuesto de la deuda pública; que importan 339.178,234 rs. 28 mrs., quedan aplicados para el servicio activo de todas las clases comprendidas en los presupuestos 598.282,087 rs. 15 mrs., y por consiguiente sin aquellas cargas habria un excedente de 168.522,571 reales 15 mrs., en vez del déficit de 170.655,663 rs. 13 mrs.

Serán, pues, las primeras rebajas de esta los 243,217 reales 25 mrs. arriba expresados, y 723,863 rs. 27 mrs. de otras limosnas incluidas en la partida que ya cité, aplicadas ambas á comunidades religiosas. No siendo corto el número de conventos que hay en la nacion, y debiendo depender la subsistencia de los que no tienen rentas de la caridad voluntaria de los fieles, y no de exacciones forzosas del gobierno, me parece prudente y justo descargar de semejante gravamen á los contribuyentes. Suma esta disminucion 967,081 rs. 18 mrs.

Veamos ahora cuales pueden hacerse en el servicio activo. Importan los excedentes de las cantidades mencionadas y de las emitidas en el presupuesto de lo Interior 4.167,664 rs. 3 mrs. Los arbitrios que las producen son de aduanas. Pero hay otros que segun el orden actual han debido centralizarse en el mismo ministerio por estar igualmente aplicados á objetos de sus atribuciones. En esta clase entran 26 millones de rs. de arbitrios que se recaudan con los derechos de puertas para es, ósitos, caminos, murallas, hospicios, alumbrados, casas de misericordia y beneficencia, ornato público etc.

Esta cantidad y la anterior componen la suma de 30.116,764 rs. 3 mrs. Agregando á ella la de 70.797,712 rs. 20 mrs. que ruestan los establecimientos que dependen actualmente del ministerio de lo Interior, resultará que la nacion paga exclusivamente para objetos de bien publico 100.914,476 reales 23 maravedises. 60.880,308 rs. 14 mrs., que con la suma de 70.797,712 rs. 20 mrs. arriba mencionada, completan el presupuesto que discutimos, se aplican á los ramos del gobierno civil y gastos de la administracion que están al cargo del ministerio de lo Interior: por consiguiente cualquiera rebaja de los 131.978,021 rs. suma total, causaria la necesidad de suprimir algunos de los establecimientos á que se refiere el presupuesto, ó la de dejar de pagar los servicios gubernativos que en él se expresan.

Tales son las dificultades que nos han trasmitido las administraciones anteriores, las cuales sin contar las sumas ya aplicadas á los objetos que hemos mencionado, las aumentaban sin computar los recursos de la nacion, y quizá con sobrado deseo de ostentar un gran celo por las mejoras interiores, empobrecian con impuestos y gravámenes á unos para socorrer á otros, dotando establecimientos de artes liberales, y fomentando varios industriales, sin que de ello participase la pobre agricultura, que en tan gran parte pagaba tal profusion, ni el pais lograba en realidad ventajas de ninguna naturaleza.

Para descubrir economías en la enorme suma de 100.914,476 reales 23 maravedises, ya mostrada, seria necesario entrar en una minuciosa investigacion de los establecimientos y obras públicas en que se invierten, sus mayores ó menores ventajas, y los vicios de su administracion, pero este examen no es de mis atribuciones, ni tampoco tengo los antecedentes que para ello se requieren: en cargo que cumplidamente desempeñará el digno ministro del ramo, quien obtenido que haya todo el crédito que pide, hallará sin duda medios en el discurso del año para no consumir todos los fondos, adoptando las supresiones y reformas que sean posibles.

Con todo, me será lícito llamar su atencion respecto de los sueldos de 40, 35 y 30 mil rs. que pesaban sobre la suma aplicada á los capales, y respecto tambien de la de 550.432 que gravaban los líquidos de los portazgos, que por la indole de sus productos debían estar arrendados.

(Se continuará.)

## INSTRUCCION PUBLICA.

### METODO POLACO.

#### Enseñanza de la cronología y la historia.

Inútil seria ponderar las ventajas de la instruccion, supuesto que es ya una cuestion hace mucho tiempo ventilada, la última es que estas ventajas reconocidas como principio, están espuestas á tantas escepciones en la práctica. Asi es que en Francia la mitad de la poblacion está privada de los efectos de la enseñanza, y de la otra mitad las dos terceras partes se aprovechan de ella poco ó nada, y este resultado es, á no dudarlo, la consecuencia de los malos métodos.

Los profesores empiezan exigiendo de sus discípulos inteligencia y aplicacion, y los progresos no son á otro pre-

cio, y como la mayor parte de los niños están privados de la primera, y no se cuidan mucho de la segunda, la ignorancia es casi precisa consecuencia de este modo de proceder. Asi recorramos todos los establecimientos de instruccion, calculemos los discípulos que salen sabiendo, y veremos que están á lo mas en razon de veinte á uno. Muchos han conocido los defectos de nuestros métodos de enseñanza, han llorado el precioso tiempo que pierden los discípulos sentados inútilmente en los bancos de las clases, no han faltado quienes quieran aplicar algun remedio; pero se oponia inmediatamente la rutina, declarada enemiga de toda innovacion, y así la buena voluntad de los que buscaban el remedio, ha quedado infructuosa, por falta de energia y constancia.

El hombre que haciendo frente á todos los obstáculos é inaccesible al desaliento, ha trabajado quince años para combinar los elementos de un nuevo método, sencillo, facil y al alcance de todos, el hombre que no ha retrocedido delante de ningún experimento ni disgusto para perfeccionar y propagar las mejoras que habia concebido en su imaginacion, este hombre ha hecho un distinguido servicio al pais, á los padres de familia y en general á todo el mundo. Le son debidos los elogios, y con este título es con el que M. Jazwinski puede reclamar la aprobacion y el aprecio de los hombres ilustrados. Su método polaco es una de las invenciones mas ingeniosas e importantes que hasta ahora se han publicado: es ingeniosa porque simplifica el trabajo del niño, se hace para él como un objeto de diversion; y fija en su memoria los hechos mas complicados: es importante porque desenvuelve infaliblemente las potencias mentales mas rebeldes, y sin escepcion generaliza entre los discípulos los beneficios de una leccion fructuosa. Ni es una de sus menores ventajas la economia del tiempo: el niño juna trabaja sino al lado del profesor, y no se halla como es costumbre abandonado á sí mismo por espacio de muchas horas, en las que ciertamente nada aprende aunque se piensa que está encomendando á la memoria la leccion de rudimentos que le han señalado.

La particularidad del método polaco es que obliga al niño á retener en la memoria una porcion de hechos sin que conozca que los aprende, y aun casi contra su voluntad. Cada leccion es un pequeño drama en que el niño representa su papel, y su memoria sorprendida á un tiempo mismo por los colores, los sonidos y su relacion con las ideas, llega á ser un instrumento dócil, fiel y obediente.

El método de Mr. Jazwinski procede por signos, después por analisis va de lo simple á lo compuesto, de lo conocido á lo desconocido, y de tal manera que nunca pueden confundirse dos objetos. Fúndase todo el método en una observacion incontestable, á saber: que las ideas que hacen mas impresion en nuestros sentidos, son tambien las mas duraderas: así el problema se reduce á causar la impresion por el oido, la vista y el tacto, y el autor le ha resuelto en todas sus partes de este modo.

Trátase de enseñar á un niño la cronología y la historia, dos cosas las mas áridas y abstractas, y mas lejos están de todo lo que él ha visto. Mr. Jazwinski empieza por la cronología, y como el tiempo no tiene representacion positiva y material le substituye por el espacio, único medio de presentarle al alma del niño. Este espacio es un cuadrado divisible en cien partes, cada una de las cuales representa un siglo con emblemas distintos, y así este cuadrado figurará un cuadro completo del tiempo dividido en épocas, es decir, el conjunto general de la historia universal antigua y moderna.

Si de este cuadro general, se quiere pasar al estudio de la historia de un siglo particular, cada una de las casillas representará un año: si luego se quiere abrazar la historia moderna pormenor las casillas se convertirán en fórmulas de trimestres, meses ó dias. De este modo el hecho histórico será la precisa consecuencia de la fecha, y no se separarán de ella. Los signos y los colores empleados con oportunidad, las palabras primero escritas con todas sus letras, y luego con abreviaturas, y en fin, los puntos de reunion sacados de las casillas por medio de guarismos, tales son las frases sucesivas por donde pasa la memoria del niño, y tales los objetos que excitan impresion en sus sentidos. A esta rápida ojeada, dada digámoslo así, por encima, se añaden una porcion de detalles minuciosos, que el hábil profesor hace servir á la práctica de su método, en el cual se echa mano mas que en ningún otro de los poderosos móviles de la emulacion, el placer, y la actividad intelectual y física. Gracias á la facilidad de disponer las casillas de tal modo, en tal lugar, ya sobre un lienzo, ya sobre un papel, ó en la arena, ha llegado ó transformado en un ejercicio corporal, uno que era moral esencialmente.

Para conocer bien todo lo que este sistema tiene de sencillo y admirable es preciso haber asistido á las lecciones de Mr. Jazwinski, haber presenciado los rápidos progresos de sus discípulos, y la exactitud y seguridad de sus respuestas. Ya los resultados de un descubrimiento tan importante para la instruccion de las masas han sido públicamente comprobados por los hombres mas distinguidos, y jueces mas competentes en la materia: muchas comisiones compuestas de académicos, de miembros del instituto, y de profesores de la universidad, previo un maduro examen, han dado unos informes enteramente favorables. Todos han reconocido que su método no se limita únicamente á la historia y cronología, sino que es aplicable á todos los ramos de instruccion cuales son las matemáticas, la historia natural, y las lenguas muertas y vivas. No podemos recomendarlo demasiado á los maestros, estimulándoles á que le adopten sin restriccion en sus clases.

¡Ojala el ministro de instruccion pública favorezca su

propagacion con premios oportunamente distribuidos! Mr. Jazwinski no aspira de modo alguno al monopolio de su invencion: entrega al público el fruto de sus meditaciones, de sus estudios, de sus tareas diarias por espacio de muchos años, sin otro pensamiento que el de adquirir títulos á la estimacion pública. Como polaco hace homenaje á la Francia de sus luces, así como sus valientes compatriotas le hicieron el de su celo y su sangre. Por lo demas, nosotros no pretendemos imponer al público, ni pronunciar nuestro juicio sin apelacion; el mismo autor tiene establecidas sus clases, y cada uno puede convencerse por sí mismo de la imparcialidad de nuestras aserciones.

(L'impartial.)

## Comunicado.

**Sres. editores del Observador.** La causa primitiva del cólera morbo fulminante, que tantos estragos ha hecho en Europa, en España y particularmente en la calle de Hortaleza de esta corte, de que ha sido testigo y este teatro bien funesto y terrible, la encuentro yo, sino verdadera, por lo menos aproximada segun la doctrina moderna del famoso Berceñas, químico sueco, en los grandes sacudimientos ó terremotos que ha habido y hay en el mundo, y que hubo años pasados en el medio día de España, donde por los grandes cráteres que produjeron, y por donde hallaron salida aquellas grandes masas sulfuroelectricas, sobrecargaron la atmósfera, y dejaron en ella todos los elementos que la han emporcado y viciado, y han dado origen á esos fenómenos tan sorprendentes de nublados espantosos con aguaceros inmensos como en Madrid; con desprendimiento de piedras de un tamaño enorme nunca visto como en Toledo; y con el de masas de electricidad tan fulminante y mortífera, que en dicha calle por donde pasó la primera nube en pocas horas arrebato tantas victimas, enfermado mas de cuatrocientas y muriéndose todas en pocas horas como heridas de un rayo; siendo muy curioso y digno de notar que en los puntos mas altos y en los cuartos terceros y segundos, han muerto muchos mas individuos de la casa que en el principal y en el bajo que no han tenido un enfermo siquiera: así se me ha dicho ha sucedido en la fábrica de cerbeza de Santa Bárbara, en las Alesas viejas y en algunas otras casas de mis conocidos; observacion curiosa y admirable que con cuidado he procurado rectificar con lo sucedido en otros puntos de España y fuera de ella, tal como en la Habana que ha acontecido lo contrario que en esta poblacion, pues me ha asegurado un sugeto respetable que tiene allí su familia, haber muerto mas personas en los pisos bajos que en los altos; y si realmente es así, que me cuesta algun trabajo creerlo, estos fenómenos tan sorprendentes y raros se esplican hasta cierto punto por la fisica química; y apelando á que la gravedad específica de esa gran masa atmosférica sobrecargada de electricidad desprendida de la nube sufrió una rarefaccion proporcional á su altura, y no pudo penetrar mas que á los cuartos terceros y segundos, porque las capas inferiores de aire atmosférico de los principales y bajos la opusieron la resistencia necesaria en razon de su misma gravedad específica. Esta teoria tan luminosa como fundada, y al parecer incontestable, conduce á la consecuencia infalible de que el cólera morbo no es ni puede ser contagioso, y que sus resultados mas ó menos mortíferos dependen necesariamente entre otras causas, de la mayor ó menor electricidad que tiene la atmósfera, y de la predisposicion en que encuentra á los sugetos que ataca cuando su sistema nervioso, sus afecciones morales y su desarreglo han disminuido la fuerza vital, que en algunos contribuye á matarlos mas pronto, y en otros mas tarde, y cuyas causas y esplicacion de estos fenómenos, así como de lo acaecido en la Habana, que está en oposicion con los resultados de Madrid, es mas propio de la jurisdiccion de la ciencia médica que de la fisica química. Si vnds. creen que estas ligeras observaciones ó apuntes, fruto de mi poco saber (pues solo soy un medio químico y un medio naturalista), y de mi constante laboriosidad y entusiasmo por la química y ciencias naturales que he cultivado por algunos años al lado de los célebres Proust en química, Hergen en mineralogia y el divino Cavanillas en Botánica, de quienes he sido un mal discípulo, aunque algo apreciado de ellos, pueden servir de aviso y estímulo á otros mas conocedores que yo y mas eminentes en la ciencia de la naturaleza, podrán darlas el lugar que guste en su periódico, así como en publicar tambien el anuncio del diario de avisos que acompaño acerca de hallarse de venta en mi casa botica de la calle de Hortaleza número 9, casi esquina á la de las Infantas, ácido cítrico, paquetes de refresco, mostaza finísima &c., en cantidades grandes y pequeñas; pues, parece que se interesa el bien de la humanidad doliente, y es altamente filantrópico en que Madrid, todos los pueblos de esta provincia, y la mayor parte de los de España afligidos con el mortífero azote del cólera morbo, sepan que en esta corte hay un depósito donde pueden proveerse abundantemente en grande y en pequeño á precios muy cómodos de remedios tan eficaces y necesarios en la enfermedad reinante; y que contrayéndose al ácido cítrico purísimo y á prueba de reactivo, los ingleses que carecen de limones y los franceses que tienen algunos lo consideran como un artículo de primera necesidad, se proveen abundantemente de él para sus viages y correrías, con preferencia al zumo de limon por la economía y prontitud que ofrece en su uso, pues que, una onza de dicho ácido cítrico, equivale por lo menos al de 26 á 32 limones, y es preferible á toda luz, al agua de limon hasta con el zumo, pues, que esta si se reflexiona un poco, no es otra cosa que un agua



puerca producida por la parte extractiva vegetal, que como vmds. saben mejor que yo, pesa sobre el estómago, y produce á veces indigestiones: nada diré de los paquetes de refresco inventados por mi y tan apreciados justamente en esta corte y fuera de ella por la facilidad y limpieza con que se obtiene en pocos minutos un refresco gratisimo y tan económico que no escude su precio de seis cuartos cada medio cuartillo, con la ventaja de que en su elaboracion no intervienen manos asquerosas como á veces suele acontecer en las casas y otros parages. Madrid 17 de octubre de 1834.

José Antonio Oñez.

## VARIEDADES.

### La casa buena para todos

Siempre que pasaba por Turnham Green (1) me detenía un rato á contemplar la fachada pintoresca de una casa que está casi en el camino real, á la entrada del pueblo. Parecía aquel edificio la mansion de la tranquilidad, y creía que su dueño Mr. Rufo Wadds era el mas feliz de los hombres. Llegó un día en que parándome á contemplar aquellas paredes segun acostumbraba, noté con la mayor sorpresa que estaban cerradas sus puertas: corridas las persianas y un cartel que decía: *se vende ó se alquila con muebles ó sin ellos. El que de cualquier modo la quiera puede entrar en posesion de ella al momento, pues el propietario ha salido de Inglaterra.*

Me pareció que este anuncio tenia el sello de la melancolia: indicaba un viaje sin esperanza de volver: el propietario lo abandonaba todo, y dictó el cartel para allanar cualquier dificultad. ¿Qué motivo tan poderoso habrá obligado á Mr. Rufo á semejante sacrificio? Yo no le habia hablado en mi vida, ni aun sabia mas que su nombre; y á pesar de eso tenia tantas ganas de indagar su suerte! Confieso que soy poco amigo de pelear contra mis caprichos, y así al momento para satisfacer este me dirigí al comisionado que el cartel señalaba, y entre los dos hubo el diálogo siguiente.

—¿Con qué Mr. Wadds desea vender esa casa?

—Sí, señor. Es una habitacion cómoda y perfecta, consiste en... aquí un trozo de elocuencia de vendedor.

—Pero á pesar de ese elogio, tendrá algunos defectos, pues el propietario quiere con tanta prisa deshacerse de ella.

—En cuánto á defectos... ¿qué queréis? Está situada tan cerca de Londres.

—Si no tiene otra cosa de malo.

—Amigo mío: quiero ser franco. El comedor es magnífico: puede servirse con anchura una mesa de diez y ocho cubiertos.

—Me parece que esa es una ventaja.

—Pues bien; si he de hablarlos como hombre de bien; esos malditos (omnibus) son los que han obligado á Mr. Wadds á vender su casa y espatriarse: pues hablando en confianza ya no está en Inglaterra. El pobre no podia resistir semejante tiranía.

No podia yo adivinar qué relacion tenían los omnibus con aquella espatriacion voluntaria, y rogué al comisionado me lo explicase lo cual hizo contándome toda la historia de Mr. Rufo.

Era este el jefe de la respetable casa de comercio de Wadds y compañía, entendiéndose en esta los hermanos menores y otros; y aunque su carácter le hacia vivir con disgusto en Londres, conservaba su giro hasta reunir una fortuna sólida, esto es un capital que le diese mil libras esterlinas de renta. Su inclinacion le llamaba al campo, su esposa y su hija se lo suplicaban; pero él era inflexible hasta reunir el capital señalado; un solo scheling que faltaba ya no era su plan.

Sin embargo, el retiro que buscaba habia de ser en las cercanías de Londres, para tener proporcion de ir de cuando en cuando á la bolsa, donde desde muchacho habia ido periódicamente, y por desgracia leyendo cierto día los anuncios de ventas en los periódicos, encontró el de aquella casa en pueblo pequeño, cerca de Londres, y en el camino mismo por donde van y vienen todos los carruages públicos, precisamente ocho veces cada día. Ya entonces tenia asegurada la renta deseada, y así compró la casa y se instaló en ella.

Se ha de advertir que este hombre excelente habia sido toda su vida enemigo de la sociedad, no precisamente porque fuese un misántropo, sino porque le incomodaban esas visitas que no hacen mas que robar el tiempo. Mr. Wadds empleaba muy bien el suyo: leía horas enteras el poema de las estaciones de Thompson: una vez empezó un poemita lírico, imaginando medio verso entre la compra de una partida de café, y la aceptación de una letra, y aun le habia sucedido que estando embebido en sus meditaciones habia llegado un amigo á hablarle dos horas sin tener que decirle nada. Por lo demás, era amigo del trato, un día cada mes convidaba á sus amigos, y en recompensa de este convite los que habian comido colectivamente á su mesa, luego cada uno le convidaba individualmente. En un pueblo chico se apartaba de todos los enemigos de su reposo, y á fin de librarse del tedio, contaba con distribuir sus horas de modo que no le pareciese largo el día; pues cojiendo la fruta y la verdura por su

mano, y comprando por si mismo lo necesario, no solo se divertía sino que evitaba que otras manos le ayudasen á gastar su renta. En cuanto á gastarla no se habia impuesto la obligacion de consumirla toda, antes bien pensaba ahorrar alguna cosa para hacer algunas especulacioncillas que aumentasen el capital. Para no separarse en fin del mundo señaló el día del santo de su niña que era el 27 de julio, para dar un banquete á sus parientes y amigos: fiesta universal y que dispensaria de hacer otras, pues diciendo á cada convidado al despedirse, cuento con V. para el banquete del año que viene, se le decía tácitamente que no viniese en el intermedio.

Pensando en tales planes llegó el 5 de agosto, día feliz en que la familia de Wadds tomó posesion de su finca, y al día inmediato que fue viernes, eran las cinco de la tarde, é iban á sentarse á la mesa, cuando un Omnibus hace alto á su puerta, y un criado anuncia la visita de Mr. Roberto Wadds, su esposa é hijos. Rufo quedó como una estatua, y apenas vió entrar á su primo que llegó diciendo: por mi vida que esto es excelente: tu casa es buena para todo y para todos. Figúrate que no sabíamos qué hacernos esta tarde: se me pone en la cabeza venirte á ver: salimos; se presenta un Omnibus, y á poco rato estamos en tu casa y á la hora precisa de comer... Hombre: excelente trozo de bacca... Veremos si sabe como parece... niño estate quieto: no toques á esa torta... ahora te darán.

Palpitaba fuertemente el corazón de Rufo, y por poco no reventó cuando el primo añadió: por hoy no podemos dejarte al niño: pero vendrá pronto á pasar un mes en tu casa. El aire del campo es mi tesoro: y luego en tu casa... lo que yo decía á mi mujer: llegamos, comemos con Rufo, y aun podemos echar algunos tragos de vino de Oporto antes que vuelva el Omnibus: entramos en él, y á las diez ya estamos de vuelta en casa.

Luego que se marcharon mandó Rufo á sus criados que al otro día dijese á todos que la familia entera habia ido á Londres: precaucion inútil, pues aquel día no pareció un alma esto es, por el día, pues á las 8 de la noche el inalterable Omnibus se clavó á la puerta, y se apeó M. Woble, hombre muy festivo y á quien Rufo gustaba mucho de ver en las casas ajenas. —Querido Wadds, dijo apenas entró en la sala: no se puede elogiar bastante vuestra casa, y tan cerca de la capital, y luego la comodidad de que el Omnibus os deja á la puerta. ¡Vaya! la tal casa es buena para todo... Pero, ¿qué perro es ese que ladra tanto? Rufo, haced que le aten en la puerta: yo no puedo dormir oyendo esos ladridos... ¡Dormir, exclamó Rufo: creo que en casa no podreis dormir. —¿Cómo no! yo procuraré hacerlo: no necesito otra cosa que silencio y una buena cama, y que tenga muchas almohadas: mi cuello es tan corto que si no tengo alta la cabeza me ahogo. —El caso es que... —Por saber lo que hay en el caso he venido el sábado. Dije entre mí: mañana domingo estará la casa llena de gente: anticipémonos y tengamos seguro el puesto.

Se verificó este anuncio: el domingo no fue día de fiesta, sino de mucho trabajo para Rufo. El omnibus de al medio día condujo á Mr. Wadds y su esposa que pidieron perdon de no haber llegado al desayuno. El omnibus siguiente trajo á Mr. Parkins y su hijo. No puede darse cosa mejor dijeron estos: se llega á la hora que se quiere, y á la misma puerta. La casa es encantadora. Yo la quemaría por mi gusto, dijo Rufo en su mente, y aun no habia acabado cuando llegó Mr. Peter Wadds... Milagro es que do viene tu mujer dijo Rufo por ironía. Eso consiste, contestó Prater, en que las mugeres tardan tanto en componerse: yo me he adelantado, y pronto vendrán ellas.

—Ellas, y ¿quiénes son ellas? Dos primas de mi esposa que vinieron á visitarla, y temiendo que te disgustarias sino las convidaba á venir á tu casa, las propuse mi plan: aceptaron: pidieron término para ponerse mas petimetras, yo perdí la paciencia, y ellas vendrán luego con mi mujer.

Estos días fueron el modelo de otros muchos. Rufo vió destruidas todas sus esperanzas de retiro y economía. Raras veces estaba solo con su familia sino aquellos días en que hubiera dado una oreja por tener quien le acompañase, cuando la lluvia le obligaba á no salir de casa, y tenía que pasar el tiempo haciendo sonsonetes con los dedos en los cristales de su ventana, ó mirando los cirulitos que formaban en los charcos las gotas de agua. Su carácter, su paciencia y acaso su caudal no hubieran podido resistir al cúmulo de visitas que diariamente le conducian los omnibus de doce asientos, y se decidió á alejarse algunas millas del camino real. Una mañana estaba desayunándose y leyendo el Morning-Post, cuando su esposa é hija se asombraron oyéndole dar un grito, y viéndole atragantado con el pedazo que tenia en la boca. Llegáronse á socorrerle, pero no pudiendo hablar de pronto las indicó con el dedo el artículo del periódico que habia causado la catastrofe y que contenia lo siguiente. «Tenemos la mayor satisfaccion en anunciar al público que se establecen desde la capital hasta Turnham Green, cuatro omnibus de diez y seis asientos.

Rufo calculó el aumento de visitas que esto le proporcionaria, y huyendo de ellas dejó la casa buena para todos, excepto para su amo.

(Estrato de un periódico francés.)

## FENOMENO.

El consejo de revista del departamento del Norte, ha encontrado en su visita dos fenómenos que pertenecen á la his-

toria natural del hombre. El primero es un joven conscripto de Roubaix, reconocido como muger hasta la edad de 17 años, despues colocado en el sexo masculino por juicio del tribunal, y que ahora en su nueva cualidad de hombre se ha casado con una de las amigas que tenia cuando era muger. De este joven se ha hablado ya en los diarios, y así nada mas diremos.

El segundo fenómeno todavia mucho mas raro se observó hace poco en Landrecies. Un conscripto de aquella ciudad se presentó á la visita, y en toda su persona ofreció la mezcla mas singular de los dos sexos. Exceptuando las partes sexuales, cuya descripcion no puede tener cabida sino en un periódico de medicina, todo lo demás de su cuerpo pertenece á la muger mas hermosa que se puede imaginar, su pecho, su color, su cara sin rastro de barba, la redondez de sus formas, en una palabra, se ven allí todos los rasgos característicos del sexo femenino, menos su talla gigantesca.

Este muchacho ó muchacha, como quiera llamarse, hubiera sido uno de los mas gallardos soldados del contingente, sino hubiera sido por su conformacion irregular; pero si su talla y su traje le clasifican á los ojos vulgares en el sexo masculino, tambien le llaman al otro su instinto y sus inclinaciones. Es amable, hablador, se ocupa con gusto en las labores mugeriles, borda, cose y hace calceta. Vive muy retirado; no siente inclinacion alguna ni al uno ni al otro sexo, y parece hallarse contento con su situacion extraordinaria. Su salud es muy buena, sin embargo, se siente indispuesto todos los meses, y entonces arroja algo de sangre por los pechos. La academia real de medicina va á hacer una informacion sobre este raro habitante de la ciudad de Landrecies. (Journal du Commerce.)

## ANUNCIO.

La fonda conocida con el nombre de los amigos, sita en la calle de Alcalá frente á la Aduana, y que por espacio de un año ha estado cerrada, se ha abierto bajo la direccion del mismo dueño; quien deseoso de agradar á cuantos se dignen favorecerle, ofrece servir comida desde el precio de 6 rs. hasta el de 20, sin perjuicio de hacerlo tambien á la carta con el esmero y limpieza que tiene acreditado para lo cual no ha perdonado gasto alguno.

### BOLSA DE MADRID del 23 de octubre.

Contado.	A PLAZO.			TOTAL.
	Firm.	Voluntad.	Prima.	
Títulos del 4...	"	53		1.704,000
Id. del 5...	"			
Inscri. del 4...	"			
Id. del 5...	"			
Vales no cons.	19	19 118		56,000
Deuda sin int.	11	11 318 1112	112	3.917,000
Ac. del banco.				

Cambios. — Londres 38 5/8 á 31/4; París 16 4; Alicante 31/4 b.; Barcelona á ps. fuertes 1/2 b.; Bilbao par; Cadix 1 1/2 á 3/4 b.; Coruña 31/4 d.; Granada 11/2 á 31/4 d.; Málaga 3/4 b.; Santander 1 b.; Santiago 31/4 d.; Sevilla 1/2 b.; Valencia 1/2 b.; Zaragoza, 3/4 d. Descuento de letras á 4 por 100.

## Espectáculos.

TEATRO DEL PRINCIPE. A las siete de la noche: Sinfonia: en segnda se pondrá en escena un drama nuevo original en cinco actos y en verso titulado *Elena*. En él se estrenarán tres decoraciones nuevas pintadas al intento por el profesor don Juan Blanchard. La empresa, que cifra su primer conato en la adquisicion de producciones originales de ingenios españoles, ofrece al ilustrado público que las mira con justa predileccion, esta prueba mas de sus deseos de complacerle. Concluido el drama se ejecutará por cuatro parejas una *miselánea de taites nacionales* dispuesta por el señor Mariano García.

TEATRO DE LA CRUZ. A las siete de la noche *La Gazza Ladra* ópera en dos actos, música del maestro Rossini.

(1) Pueblecillo situado á cinco millas de Londres y dos de la ciudad de Brentford.

Este periódico se suscribe en Madrid en el despacho principal del Observador, calle del Principe, núm. 5 y 6, esquina á la de la Visitacion, en la librería de la viuda de Cruz, frente las gradas de san Felipe de Orea calle de la Montera, y en la de Sanz calle de Carretas.

En las provincias en las librerías de Piferrer, Barcelona; Hortal, Cádiz; Ferris, Valencia; Hidalgo, Sevilla; García, Bilbao; Sanz, Granada; Calvete, Coruña; Hernandez, Murcia; Rey Romero, Santiago; Blanco, Salamanca; Arnaiz, Burgos; Longas, Pamplona; Riesg, Santander; Pis, Plasencia; Berard, Córdoba; Cereceda, Jaen; Hernandez, Toledo; Carreras, Málaga; Rodriguez, Valladolid; Yagües, Zaragoza; Riera, Reus; Pazos, Orense; Bueno, Jerez; Guasp, Palma; Fudade Carrillo, Badajoz; Benedicto, Cartagena; Baluart, Gerona; Lafita, Barbastro; Longoria, Oviedo; Lopez y Soto, calle de la Botica, en Huelva; Algeciras, don Antonio Sierra. En Manzanares, en la secretaría de ayuntamiento a cargo de don Francisco García. En Cáceres, casa de don Manuel Segura. Carratalá, Alicante Casanovas, Cervera; Fernandez, Leon; Corominas, Lérida; Puyol, Lago; Angelon, Rens; Perez Rioja, Soria; Verdaguer, Tarragona; Puigrubí, Tortosa.

MADRID, 1834: IMPRENTA DE DON TOMAS JORDAN, á cargo de M. Macias

Ayuntamiento de Madrid